



CombBind® C210

- Ⓒ *Instruction Manual*
- Ⓒ *Návod k obsluze*
- Ⓒ *Návod na obsluhu*
- Ⓒ *Instrukcja obsługi*
- Ⓒ *Használati útmutató*
- Ⓒ *Manual de instrucțiuni*
- Ⓒ *Руководство по эксплуатации*
- Ⓒ *Посібник з експлуатації*
- Ⓒ *Пайдалану нұсқаулығы*

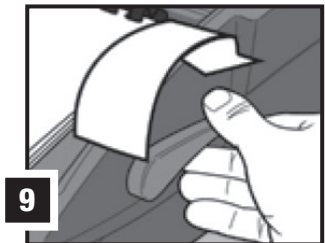
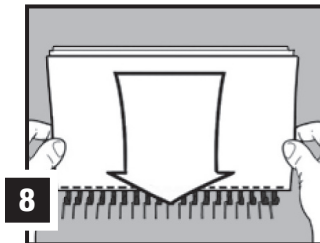
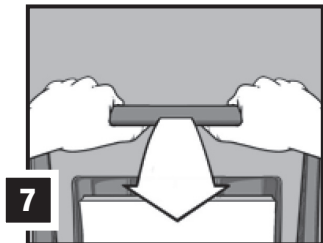
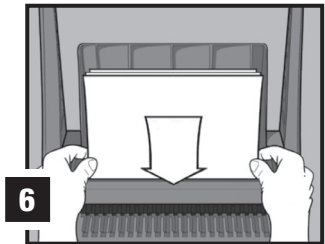
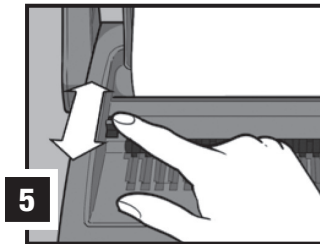
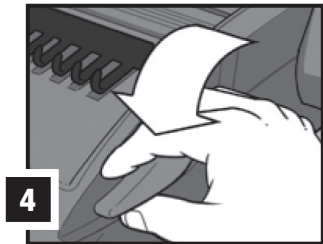
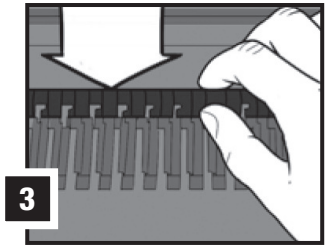
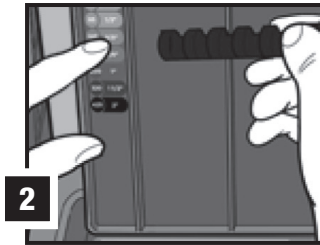
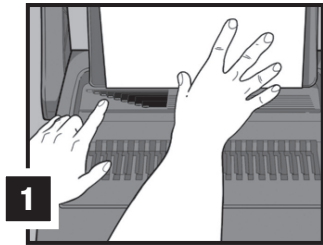


ATTENTION

To register and activate
the warranty go to
www.gbceurope.com



English	4
Česky	6
Slovensky	8
Polski	10
Magyar	12
Română	14
Русский	16
Українська	18
Қазақша	20





Specifications

	GBC® CombBind® C210
Max. width of paper	Letter, DIN A4 – 297mm
Punching capacity paper	Max. 25 sheets (80gsm)
Punching capacity, plastic covers	Max 2 sheet, 0.2mm each
Net weight	9.8 kg
Dimensions (W x D x H)	465x405x150mm

Subject to technical changes without prior notice.

Special notice

Thank you for choosing a GBC® Binding Machine. We aim to produce quality binding machines at an affordable price, with many advanced features to enable you to create excellent results every time. Before using your machine for the first time, please take a few minutes to read through this guide.

Maintenance

Please ensure that the clippings tray is emptied on a regular basis. This will prevent blockage and ensure that the unit is always ready to punch. The clippings tray can be accessed from the side of the machine.

In order to prevent overloading never try and punch more than the maximum numbers of sheets recommended (25 sheets of 80gsm). The unit is maintenance free if handled correctly.

Service

Contact an authorised GBC® service representative for any required repairs.

Safety instructions



YOUR SAFETY AS WELL AS THE SAFETY OF OTHERS IS IMPORTANT TO ACCO BRANDS EUROPE. IN THIS INSTRUCTION MANUAL AND ON THE PRODUCT ARE IMPORTANT SAFETY MESSAGES. READ THESE MESSAGES CAREFULLY.

Helpful hints

For maximum productivity follow stages 6 to 9 starting with your front cover, then your paper sheets (25 at a time) and finishing with the back cover.

For best results always use GBC® brand covers with GBC® colour-coordinated binding combs.

The binding comb can be opened and closed again at any time to replace or add individual sheets (see step 4).

How to bind

- 1 **Measure document using colour coded guide (fig.1)**
Open the lid of the machine and rest your document (including any cover sheets you have chosen) against the lid on the 'staging' area provided. Gently push the document back against the lid and check the document size using the colour coded guide on the staging area. You can leave your document on the staging area in readiness to punch.
- 2 **Select comb which fits your document (fig.2)**
Use the comb size guide to select the size of comb that fits your document i.e. 25 sheet document = 6mm comb.
- 3 **Load comb onto machine (fig.3)**
Insert the binding comb next to the white positional arrow on the machine, behind the metal comb support fingers, with the open side of the comb pointing upwards.
Note: If using GBC® ProCombs™ the white arrow on your comb should align to the white arrow on the machine.
- 4 **Open comb by turning lever towards you (fig.4)**
The coloured arrows adjacent to the opening comb act as a guide as to how far to open in order to allow punched sheets to be easily inserted.
Note: If using GBC® ProCombs™ the coloured line on your comb should align to the coloured arrows on the machine for faster binding.
- 5 **Select document size (fig.5)**
Adjust the edge guide button to select the paper / cover size you wish to bind; A4 (297mm x 210mm) or Letter (215mm x 279mm) When using oversized covers, select the oversize position, punch the covers for your document and set aside. Then select either A4 or Letter and proceed.

- 6 **Load pages into slot (fig.6)**
You can punch 2 cover sheets (PVC /240gsm Card only - other materials x 1 sheet) or up to 25 sheets of paper (80gsm) at a time.
Using the conventional method: Select the quantity of sheets to punch and tap the edge of the sheet stack against the staging area to ensure that all sheets are aligned. Place the stack to be punched directly into the punching slot and slide to the left until it comes to rest against the edge guide. Your sheets will now be perfectly aligned. Let go of the sheets and grasp the punch handle with both hands.
Using the gravity fed paper count method for increased productivity: Pull forward your document (or a stack of sheets from your document) from its resting position against the lid. Continue until it meets the wall in front of the punch slot. Relax your grip on the document or stack and the first 25 sheets will fall directly into the punching slot. Return the sheets not engaged in the punch slot back to a resting position against the lid. Slide the sheets in the punching slot to the left as far as they will go. Your sheets will now be perfectly aligned. Let go of the sheets and grasp the punch handle with both hands.
- 7 **Punching the document (fig.7)**
Punch pages by pulling handle down, then lift the handle back to the vertical position and remove the punched sheets. Note: To prevent jams do not attempt to punch more than two cover sheets at a time. (PVC /240gsm Card only, other materials x 1 sheet)
- 8 **Assemble pages onto open comb (fig.8)**
Remove the sheets from the punch slot and insert onto the fingers of the binding comb.
- 9 **Repeat process as required**
Repeat stages 6-8 until your document is fully loaded on the comb.
- 10 **Close (fig.9)**
Close comb and remove document.

Guarantee

Operation of this machine is guaranteed for 2 years from date of purchase, subject to normal use. Within the guarantee period, ACCO Brands Europe will at its own discretion either repair or replace the defective machine free of charge. Defects due to misuse or use for inappropriate purposes are not covered under the guarantee. Proof of date of purchase will be required. Repairs or alterations made by persons not authorised by ACCO Brands Europe will invalidate the guarantee. It is our aim to ensure that our products perform to the specifications stated. This guarantee does not affect the legal rights which consumers have under applicable national legislation governing the sale of goods.

If you experience a technical fault with your product during the warranty period, please contact the relevant **ACCO service centre**. Depending on the diagnostics and the model type, we will either arrange a service call by an engineer or we will ask you to return the machine to ACCO. If you return the machine, ACCO will, at its discretion, in accordance with law, either (i) repair the machine using either new or refurbished parts, or (ii) replace the machine with a new or refurbished machine that is equivalent to the machine being replaced.

Register this product online at www.gbceurope.com



Technické údaje

	GBC® CombBind® C210
Max. šířka papíru	Letter, A4 – 297 mm
Děrované množství, papír	Max. 25 listů (80 g/m ²)
Děrované množství, plastové listy desek	Max. 2 listy, každý 0,2 mm
Hmotnost	9,8 kg
Rozměry (š × h × v)	465 × 405 × 150 mm

Změna technických údajů vyhrazena.

Zvláštní oznámení

Děkujeme vám, že jste si vybrali vazač značky GBC®. Snažíme se nabízet za přijatelné ceny kvalitní vazače s mnoha pokročilými vlastnostmi, které vám umožní dosahovat neustále vynikajících výsledků. Než vazač začnete používat, přečtěte si pečlivě návod k obsluze.

Údržba

Zajistěte pravidelné vysypávání nádoby na odpad. Předejdete zablokování a zajistíte, že vazač bude vždy připraven k děrování. Nádobka na odpad je umístěna na boční straně vazače.

Nikdy nezkoušejte děrovat víc listů, než je maximální děrované množství (25 listů s gramáží 80 g/m²), zabráníte přetížení vazače. Vazač nevyžaduje při správném používání žádnou údržbu.

Servis

Pokud požadujete jakoukoli opravu, obraťte se na autorizovaný servis firmy GBC®.

Bezpečnostní pokyny



PRO NÁS JE DŮLEŽITÁ VAŠE BEZPEČNOST I BEZPEČNOST OSTATNÍCH OSOB. V NÁVODU K OBSLUZE I NA ZAŘÍZENÍ JSOU UVEDENY DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY. POZORNĚ SE S NIMI SEZNAMTE A DODRŽUJTE JE.

Užitečné rady

Maximální produktivitu při postupu podle bodů 6 až 9 dosáhnete tak, že začnete listem předních desek, pak pokračujte listy dokumentu (25 naráz) a skončete listem zadních desek.

K dosažení nejlepších výsledků vždy použijte krycí desky značky GBC® a hřbety značky GBC® určené systémem barevného kódování.

Hřbet můžete kdykoliv opět otevřít a zavřít při výměně nebo přidávání jednotlivých listů (viz bod 4).

Postup při vázání

- 1 **Změřte tloušťku dokumentu s využitím systému barevného rozlišení (obr. 1)**
Otevřete kryt vazače a dokument (včetně zvolených krycích desek) opřete o víko na ploché části vazače. Zlehka přitlačte dokument k víku a ověřte tloušťku dokumentu s využitím systému barevného rozlišení. V této poloze můžete dokument nechat připravený k děrování.
- 2 **Zvolte hřbet odpovídající dokumentu (obr. 2)**
Použijte vodítko pro průměr hřbetu a vyberte hřbet, který odpovídá vašemu dokumentu, tj. dokument s 25 listy = 6mm hřbet.
- 3 **Vložte hřbet do vazače (obr. 3)**
Hřbet vkládejte k bílé šipce na přístroji za kovové zuby a otevřenými kroužky hřbetu nahoru.
Poznámka: Pokud používáte hřbety GBC® ProCombs™, měla být bílá šipka na hřbetu zarovnaná s bílou šipkou na vazači.
- 4 **Rozevřete hřbet otočením páky k sobě (obr. 4)**
Barevné šipky vedle otevřeného hřbetu slouží jako vodítko, jak hřbet rozevřít, aby se děrované listy snadno vkládaly.
Poznámka: Používáte-li hřbety GBC® ProCombs™, měla by barevná čára na hřbetu být zarovnaná s barevnými šipkami na vazači, urychlí to vázání.
- 5 **Zvolte velikost dokumentu (obr. 5)**
Volič zarážky papíru nastavte podle velikosti papíru / desek, které chcete vázat: A4 (297 × 210 mm), nebo Letter (215 × 279 mm). Používáte-li nadrozměrné desky, zvolte polohu „oversize“, děrujte desky a odložte je stranou. Pak nastavte velikost A4 nebo Letter a pokračujte.
- 6 **Vložte listy dokumentu do vstupu pro děrování (obr. 6)**
Naráz můžete děrovat 2 listy desek (pouze PVC/karton 240 g/m² – ostatní materiály po 1 listu) nebo až 25 listů papíru (80 g/m²).
Konvenční metoda: Vezměte příslušný počet listů, které chcete děrovat, a poklepejte hranou stohu listů o plochou část vazače, aby se listy zarovnal. Pak je vložte přímo do vstupu pro děrování a posuňte je doleva, až se opřou o zarážku papíru. Listy nyní budou dokonale zarovnané. Uchopte rukojeť děrovače oběma rukama.
Samospádová metoda pro zvýšení produktivity: Tlačte dokument (nebo určitý počet listů z něj) dopředu z polohy u krytu. Pokračujte, dokud se nedostane stěna před vstupem pro děrování. Uvolněte sevření a prvních 25 listů spadne přímo do vstupu pro děrování. Listy, které zbyly, vraťte zpět ke krytu. Listy ve vstupu pro děrování posouvejte doleva až na doraz. Listy nyní budou dokonale zarovnané. Uchopte rukojeť děrovače oběma rukama.
- 7 **Děrování dokumentu (obr. 7)**
Děrujte listy přesunutím rukojeti dolů, pak ji zvedněte zpět do svislé polohy a vyjměte děrované listy. **Poznámka:** Nepokoušejte se děrovat víc než 2 listy desek, zabráníte uvážnutí (pouze PVC/karton 240 g/m² – ostatní materiály po 1 listu).
- 8 **Kompletujte dokument na otevřeném hřbetě (obr. 8)**
Vyměňte listy ze vstupu pro děrování a vložte je do otevřeného hřbetu.
- 9 **Postup podle potřeby opakujte**
Postup podle bodů 6-8 opakujte, dokud do hřbetu nevložíte celý dokument.
- 10 **Zavřete hřbet (obr. 9)**
Zavřete hřbet a vyjměte dokument.

Záruka

Na provoz výrobku se poskytuje záruka 2 roky od data prodeje, pokud bude normálně používán. Během záruční doby firma ACCO Brands Europe podle svého uvážení vadný přístroj bezplatně opraví, nebo vymění. Na závady způsobené nesprávným nebo nevhodným používáním se záruka nevztahuje. Bude požadován doklad o datu zakoupení. Opravy a změny přístroje provedené osobami, které k tomu nemají oprávnění od firmy ACCO Brands Europe, zruší platnost záruky. Naším cílem je, aby byla zajištěna funkčnost našich výrobků v souladu s uvedenými specifikacemi. Touto zárukou nejsou ovlivněna zákonná práva vztahující se na prodej zboží, která spotřebitelům přísluší podle příslušných zákonů.

Projevili-li se během záruční doby u výrobku závada, obraťte se na příslušné **servisní středisko firmy ACCO**. V závislosti na modelu přístroje a zjištěné závadě zajistíme buď hovor se servisním technikem, nebo s vámi dohodneme zaslání výrobku firmě ACCO. Pokud vazač vrátíte, firma ACCO na základě vlastního rozhodnutí a v souladu se zákonem jej buď (i) opraví s využitím nových nebo repasovaných dílů, nebo (ii) vymění za nový nebo repasovaný, který je ekvivalentem vyměňovaného vazače.

Zaregistrujte tento výrobek online na adrese www.gbceurope.com



Technické údaje

	GBC® CombBind® C210
Max. šírka papiera	Letter, A4 – 297 mm
Dierované množstvo, papier	Max. 25 listov (80 g/m ²)
Dierované množstvo, plastové listy dosiek	Max. 2 listy, každý 0,2 mm
Hmotnosť	9,8 kg
Rozmery (š × h × v)	465 × 405 × 150 mm

Zmena technických údajov vyhradená.

Oznámenie

Ďakujeme, že ste si vybrali viazač so značkou GBC®. Snažíme sa ponúkať za prijateľné ceny kvalitné viazače s mnohými pokročilými vlastnosťami, ktoré vám umožnia dosahovať neustále vynikajúce výsledky. Než viazač začnete používať, prečítajte si dôkladne návod na obsluhu.

Údržba

Zaistíte pravidelné vysypávanie nádoby na odpad. Predídete zablokovaniu a zaistíte, že viazač bude vždy pripravený na dierovanie. Nádobka na odpad je umiestnená na bočnej strane viazača.

Nikdy neskúšajte dierovať viac listov, ako je maximálne dierované množstvo (25 listov s gramážou 80 g/m²), zabránite preťaženiu viazača. Viazáč nevyžaduje pri správnom používaní žiadnu údržbu.

Servis

Ak požadujete akúkoľvek opravu, obráťte sa na autorizovaný servis firmy GBC®.

Bezpečnostné pokyny



PRE NÁS JE DÔLEŽITÁ VAŠA BEZPEČNOSŤ I BEZPEČNOSŤ OSTATNÝCH OSÔB. V NÁVODE NA OBSLUHU I NA PRÍSTROJI SÚ UVEDENÉ DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY. POZORNE SA S NIMI ZOZNAMTE A DODRŽUJTE ICH.

Užitočné rady

Maximálnu produktivitu pri postupe podľa bodov 6 až 9 dosiahnete tak, že začnete listom predných dosiek, potom pokračujte listami dokumentu (25 naraz) a skončíte listom zadných dosiek.

Na dosiahnutie najlepších výsledkov vždy používajte krycie dosky so značkou GBC® a chrbyly so značkou GBC® určené systémom farebného kódovania.

Chrbát môžete kedykoľvek opäť otvoriť a zatvoriť pri výmene alebo pridávaní jednotlivých listov (bod 4).

Postup pri viazaní

- 1 Zmerajte hrúbku dokumentu s využitím systému farebného rozlíšenia (obr. 1)**
 Otvorte kryt viazača a dokument (vrátane zvolených krycích dosiek) oprite o veko na plochej časti viazača. Zľahka pritlačte dokument k veku a overte hrúbku dokumentu s využitím systému farebného rozlíšenia. V tejto polohe môžete dokument nechať pripravený na dierovanie.
- 2 Zvoľte chrbát zodpovedajúci dokumentu (obr. 2)**
 Použite vodidlo pre priemer chrbta a vyberte chrbát, ktorý zodpovedá vášmu dokumentu, tj. dokument s 25 listami = 6mm chrbát.
- 3 Vložte chrbát do viazača (obr. 3)**
 Chrbát vkladajte k bielej šípke na prístroji za kovové zuby a otvorenými krúžkami chrbta hore.
Poznámka: Ak používate chrbty GBC® ProCombs™, mala by biela šípka na chrbte byť zarovnaná s bielou šípkou na viazači.
- 4 Roztvorte chrbát otočením páky k sebe (obr. 4)**
 Farebné šípky vedľa otváraného chrbta slúžia ako vodidlo, ako chrbát roztvoriť, aby sa dierované listy ľahko vkladali.
Poznámka: Ak používate chrbty GBC® ProCombs™, mala by byť farebná čiara na chrbte zarovnaná s farebnými šípkami na viazači, urýchlí to viazanie.
- 5 Zvoľte veľkosť dokumentu (obr. 5)**
 Voliť zarážky papiera nastavte podľa veľkosti papiera / dosiek, ktoré chcete viazať: A4 (297 × 210 mm) alebo Letter (215 × 279 mm). Ak používate nadrozmemné dosky, zvoľte polohu „oversize“, dierujte dosky a odložte ich stranou. Potom nastavte veľkosť A4 alebo Letter a pokračujte.
- 6 Vložte listy dokumentu do vstupu pre dierovanie (obr. 6)**
 Naraz môžete dierovať 2 listy dosiek (iba PVC/kartón 240 g/m² – ostatné materiály po 1 liste) alebo až 25 listov papiera (80 g/m²).
Konvenčná metóda: Vezmite príslušný počet listov, ktoré chcete dierovať, a poklepte hranou stohu listov o plochú časť viazača, aby sa listy zarovnali. Potom ich vložte priamo do vstupu pre dierovanie a posuňte ich doľava až sa oprú o zarážku papiera. Listy teraz budú dokonalo zarovnané. Uchopte rukoväť dierovača oboma rukami.
Samospádová metóda pre zvýšenie produktivity: Tlačte dokument (alebo určitý počet listov z neho) dopredu z polohy u krytu. Pokračujte, dokiaľ sa nedosiahne stena pred vstupom pre dierovanie. Uvoľnite zovretie a prvých 25 listov spadne priamo do vstupu pre dierovanie. Listy, ktoré zvýšili, vráťte späť ku krytu. Listy vo vstupe pre dierovanie posúvajte doľava až na doraz. Listy teraz budú dokonalo zarovnané. Uchopte rukoväť dierovača oboma rukami.
- 7 Dierovanie dokumentu (obr. 7)**
 Dierujte listy presunutím rukoväte dole, potom ju zdvihnite späť do zvislej polohy a vyberte dierované listy.
Poznámka: Nepokúšajte sa dierovať viac ako 2 listy dosiek, zabránite uviaznutiu (iba PVC/kartón 240 g/m² – ostatné materiály po 1 liste).
- 8 Kompletujte dokument na otvorenom chrbte (obr. 8)**
 Vyberte listy zo vstupu pre dierovanie a vložte ich do otvoreného chrbta.
- 9 Postup podľa potreby opakujte.**
 Postup podľa bodov 6-8 opakujte, dokiaľ do chrbta nevložíte celý dokument.
- 10 Zatvorte chrbát (obr. 9)**
 Zatvorte chrbát a vyberte dokument.

Záruka

Na prevádzku výrobku sa poskytuje záruka 2 roky od dátumu predaja, ak bude normálne používaný. Počas záručnej doby firma ACCO Brands Europe podľa svojho uváženia chybný prístroj bezplatne opraví, alebo vymení. Na chyby spôsobené nesprávnym alebo nevhodným používaním sa záruka nevzťahuje. Bude požadovaný doklad o dátume zakúpenia. Opravy a zmeny prístroja urobené osobami, ktoré k tomu nemajú oprávnenie od firmy ACCO Brands Europe, zrušia platnosť záruky. Naším cieľom je, aby bola zaistená funkčnosť našich výrobkov v súlade s uvedenými špecifikáciami. Touto zárukou nie sú ovplyvnené zákonné práva vzťahujúce sa na predaj tovaru, ktorá spotrebiteľom prísluší podľa príslušných zákonov.

Ak sa prejaví počas záručnej doby u výrobku chyba, obráťte sa na príslušné **servisné stredisko firmy ACCO**. V závislosti od modelu prístroja a zistenej poruchy zaistíme buď hovor so servisným technikom, alebo s vami dohodneme zaslanie výrobku firme ACCO. Ak viazač vrátite, firma ACCO na základe vlastného rozhodnutia a v súlade so zákonom ho buď (i) opraví s využitím nových alebo repasovaných dielov, alebo (ii) vymení za nový alebo repasovaný, ktorý je ekvivalentom vymieňaného viazača.

Registrujte svoj výrobok online na adrese www.gbceurope.com



Dane techniczne

	GBC® CombBind® C210
Maks. szerokość papieru	Letter, DIN A4 – 297 mm
Liczba jednorazowo dziurkowanych arkuszy – papier	Maks. 25 arkuszy (80 g/m ²)
Liczba jednorazowo dziurkowanych arkuszy – okładki plastikowe	Maks. 2 arkusze okładek/ 0,2 mm każdy
Waga netto	9,8 kg
Wymiary (S x G x W)	465 x 405 x 150 mm

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

Uwaga specjalna

Dziękujemy za wybranie bindownicy marki GBC®. Naszym celem jest produkowanie wysokiej jakości urządzeń po przystępnych cenach, posiadających wiele zaawansowanych funkcji, umożliwiających każdorazowe osiągnięcie doskonałych rezultatów. Przed rozpoczęciem pracy, prosimy o poświęcenie kilku minut na przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi.

Konserwacja

Należy regularnie opróżniać pojemnik na ścinki. Zapobiega to blokadom i sprawia, że urządzenie jest zawsze gotowe do dziurkowania. Dostęp do pojemnika na ścinki znajduje się z boku urządzenia.

Aby zapobiec przeciążeniom, nie należy nigdy podawać do dziurkowania większej ilości arkuszy niż maksymalna zalecana liczba (25 arkuszy o gramaturze 80 g/m²). Urządzenie nie wymaga żadnych czynności konserwacyjnych, jeśli jest prawidłowo używane.

Serwis

W razie potrzeby należy się skontaktować z autoryzowanym przedstawicielem serwisu GBC® w celu zlecenia wykonania koniecznych napraw.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa



BEZPIECZEŃSTWO, ZARÓWNO TWOJE JAK I INNYCH OSÓB, JEST DLA FIRMY ACCO BRANDS EUROPE BARDZO ISTOTNE. W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI, JAK I NA SAMYM URZĄDZENIU, UMIESZCZONE SĄ WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA. PROSIMY O ICH UWAŻNE PRZECZYTANIE.

Przydatne wskazówki

W celu uzyskania maksymalnej wydajności przy wykonywaniu kroków od 6 do 9, należy zacząć od okładki przedniej, następnie dodawać kartki papieru (w partiach po 25 sztuk) i zakończyć okładką tylną.

Aby osiągnąć najlepsze rezultaty, zawsze używaj okładek marki GBC® i dopasowanych kolorystycznie grzbietów plastikowych GBC®.

Grzbiet plastikowy można w każdej chwili ponownie otworzyć i zamknąć w celu wymiany lub dodania pojedynczych arkuszy (patrz krok 4).

Sposób wykonania oprawy

1 Zmierz dokument za pomocą diagramu oznaczonego kolorami (fig.1)

Otwórz pokrywę bindownicy i oprzyj o nią dokument (łącznie z wybranymi okładkami) na płaskiej powierzchni urządzenia. Dociśnij lekko dokument do pokrywy i sprawdź rozmiar dokumentu, posługując się diagramem oznaczonym kolorami. Można zostawić dokument w tej pozycji, gotowy do dziurkowania.

2 Wybierz grzbiet plastikowy odpowiedni do dokumentu (fig.2)

Posługując się diagramem rozmiarów grzbietu, wybierz rozmiar grzbietu odpowiedni do danego dokumentu, np. dokument obejmujący 25 arkuszy = grzbiet 6 mm.

3 Załóż plastikowy grzbiet na bindownicę (fig.3)

Umieść plastikowy grzbiet obok białej strzałki widocznej na urządzeniu, za metalowymi zębami, otwartą stroną ku górze.

Uwaga: W przypadku używania grzbietów GBC® ProCombs™ biała strzałka na grzbiecie powinna się zrównać z białą strzałką na urządzeniu.

4 Otwórz grzbiet, pociągając dźwignię ku sobie (fig.4)

Kolorowe strzałki obok otwieranego grzbietu wskazują, jak szeroko należy otworzyć grzbiet, aby móc łatwo włożyć przedziurkowane kartki.

Uwaga: W przypadku używania grzbietów GBC® ProCombs™ barwna linia na grzbiecie powinna się zrównać z barwnymi strzałkami na urządzeniu – przyspiesza to proces bindowania.

5 Wybierz rozmiar dokumentu (fig.5)

Ustaw regulator ogranicznika krawędzi stosownie do formatu papieru/okładek przeznaczonych do oprawy: A4 (297 mm x 210 mm) lub Letter (215 mm x 279 mm). W przypadku używania okładek o powiększonych wymiarach, wybierz ustawienie „Oversize”, przedziurkuj okładki i odłóż na bok. Następnie wybierz ustawienie „A4” lub „Letter” i kontynuuj.

6 Umieść arkusze w szczelinie dziurkacza (fig.6)

Jednorazowo można przedziurkować 2 arkusze okładek (tylko PCV/tekstura o gramaturze 240 g/m²; inne materiały – dziurkować tylko 1 arkusz okładki) lub do 25 arkuszy papieru (80 g/m²).

Metoda konwencjonalna: Wydziel odpowiednią liczbę arkuszy do przedziurkowania i postukaj krawędzią pliku o płaską powierzchnię urządzenia przed otwartą pokrywą, aby wszystkie arkusze się zrównały. Włóż plik przeznaczony do dziurkowania bezpośrednio do szczeliny dziurkacza i przesunij w lewo aż do zetknięcia z ogranicznikiem krawędzi. Zapewni to idealnie równe ułożenie arkuszy. Puść arkusze i obiema rękami chwyć uchwyt dziurkacza.

Metoda podawania papieru przy zastosowaniu siły ciężkości – zapewniająca większą wydajność: Przesunij dokument (lub plik arkuszy z dokumentu) z miejsca przy pokrywie do przodu, aż zetknie się ze ścianką przed szczeliną dziurkacza. Rozluźnij uchwyt na dokumencie lub pliku, a 25 pierwszych arkuszy wpadnie prosto do szczeliny dziurkacza. Umieść arkusze, które nie wpadły do szczeliny dziurkacza z powrotem przy pokrywie. Przesunij arkusze znajdujące się w szczelinie dziurkacza jak najdalej w lewo. Zapewni to idealnie równe ułożenie arkuszy. Puść arkusze i obiema rękami chwyć uchwyt dziurkacza.

7 Dziurkowanie dokumentu (fig.7)

Przedziurkuj arkusze, pociągając uchwyt w dół. Następnie podnieś uchwyt z powrotem do pozycji pionowej i wyjmij przedziurkowane arkusze. Uwaga: Aby uniknąć zakleszczeń, nie należy podejmować prób dziurkowania jednorazowo więcej niż dwóch arkuszy okładek (tylko PCV/tekstura 240 g/m²; inne materiały – dziurkować tylko 1 arkusz okładki).

8 Nałóż arkusze na otwarty grzbiet (fig.8)

Wyjmij arkusze ze szczeliny dziurkacza i nałóż je na otwarty grzbiet.

9 Powtarzaj kroki 6-8 według potrzeb

Powtarzaj kroki 6-8 do chwili, aż cały dokument zostanie nałożony na grzbiet.

10 Zamknij grzbiet (fig.9)

Zamknij grzbiet i wyjmij dokument.

Gwarancja

Urządzenie jest objęte gwarancją eksploatacyjną ważną przez okres 2 lat od daty zakupu, przy założeniu normalnego użytkowania. W okresie gwarancyjnym firma ACCO Brands Europe zobowiązuje się, według swojego uznania, bezpłatnie naprawić lub wymienić wadliwe urządzenie. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem lub wykorzystywaniem urządzenia do celów, do których nie jest przeznaczone. Aby skorzystać z gwarancji, należy przedstawić dowód zakupu. Dokonanie napraw lub modyfikacji urządzenia przez osoby nieupoważnione do tego przez firmę ACCO Brands Europe spowoduje unieważnienie gwarancji. Dążymy do tego, aby nasze produkty działały zgodnie ze specyfikacją. Niniejsza gwarancja nie ogranicza praw konsumentów wynikających z przepisów obowiązujących w danym kraju i dotyczących warunków sprzedaży towarów.

W przypadku wystąpienia w produkcie wady technicznej w okresie gwarancji prosimy o skontaktowanie się z właściwym **punktem obsługi klienta ACCO**. Zależnie od stwierdzonego problemu i modelu urządzenia, zorganizujemy wizytę pracownika serwisu u klienta lub poprosimy klienta o zwrot produktu do firmy ACCO. Jeżeli urządzenie zostanie zwrócone, ACCO zobowiązuje się, według swojego uznania i zgodnie z przepisami prawa: (i) naprawić urządzenie przy użyciu części nowych lub odnowionych albo (ii) wymienić urządzenie na urządzenie nowe lub odnowione, które jest równorzędne z tym, które ma zastąpić.

Prosimy o zarejestrowanie produktu na stronie internetowej www.gbceurope.com



Műszaki adatok

	GBC® CombBind® C210
Max. papírszélesség	Letter, DIN A4 – 297 mm
Lyukasztókapacitás – papír	Max. 25 lap (80 g/m ²)
Lyukasztási kapacitás, műanyag borítólapok	Max. 2 borítólap (egyenként 0,2 mm)
Nettó súly	9,8 kg
Méretek (széles x mély x magas)	465 x 405 x 150 mm

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül módosulhatnak.

Speciális észrevesz

Köszönjük, hogy GBC® fűzőgépet vásárolt. A célunk, hogy olyan jó minőségű fűzőgépet gyártjunk elfogadható áron, amely számos fejlett jellemzővel rendelkezik, ami az Ön számára biztosítja mindenkor kiváló eredmények elérését. Mielőtt használatba veszi a gépet, fordítson néhány percet arra, hogy elolvassa ezt az útmutatót.

Bakim

A hulladéktálcát rendszeresen ürítse. Ezzel megelőzhető az eltömődés, és biztosítani lehet, hogy a készülék mindig készen álljon a lyukasztásra. A hulladéktálcához a készülék oldalánál lehet hozzáférni.

A túlterhelés megelőzése érdekében soha ne lyukasszon az ajánlott mennyiségnél több lapot (25 lap, 80 g/m²). Megfelelő használat esetén az egység nem igényel külön karbantartást.

Szerviz

Javítási igény esetén forduljon a GBC® hivatalos szervizéhez.

Fontos biztonsági előírások



AZ ÖN ÉS KÖRNYEZETÉBEN LÉVŐK BIZTONSÁGA KIEMELKEDŐEN FONTOS AZ ACCO BRANDS EUROPE SZÁMÁRA. EBBEN A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓBAN ÉS MAGÁN A TERMÉKENIS, FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK TALÁLHATÓK. KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL AZ ÚTMUTATÁSOKAT.

Hasznos tanácsok

A 6–9 lépéseknél a lyukasztást kezdje az előlő borítólappal, folytassa a papírlapokkal (egyszerre max. 25), és fejezze be a hátsó borítólappal.

A legjobb eredmény elérése érdekében GBC® márkájú borítólapokat és GBC® szinkódolt spirálokat használjon.

A spirál bármikor kinyitható és bezárható, és így egyes lapok később cserélhetők vagy újak is behelyezhetők (lásd 4. lépés).

A kötés menete

- 1 Mérje meg a dokumentumot a színes vastagságmérővel (fig.1)**
Nyissa fel a készülék fedelét, és támassza neki a dokumentumot (a kiválasztott borítólappal együtt). Óvatosan nyomja a dokumentumot a fedélhez, és a színes vastagságmérőn olvassa le a dokumentum vastagságát. A lyukasztandó dokumentumot itt is hagyhatja.
- 2 Válassza ki a dokumentumnak megfelelő műanyag spirált (fig.2)**
A spirálválasztó segítségével válassza ki a dokumentumnak megfelelő spirálméretet (pl. 25 lapos dokumentum = 6 mm-es spirál).
- 3 Helyezze be a spirált a készülékbe (fig.3)**
A készüléken látható fehér nyílnál helyezze a spirált a nyitott oldalával felfelé a fémpecek mögé.
Megjegyzés: GBC® ProCombs™ spirál használata esetén a spirálon látható fehér nyíl illeszkedjen a készüléken látható fehér nyílhoz.
- 4 A spirálozókart maga felé húzva nyissa ki a spirált (fig.4)**
A kinyíló spirál melletti színes nyilak jelzik, hogy mennyire kell kinyitni a spirált ahhoz, hogy a lyukasztott lapokat könnyen be lehessen helyezni.
Megjegyzés: GBC® ProCombs™ spirál használata esetén a spirálon látható színes vonal illeszkedjen a készüléken látható színes nyilakhoz, így gyorsabban lehet a kötetést elvégezni.
- 5 Válassza ki a dokumentumméretet (fig.5)**
A papírvezető-kapcsolót állítsa be a papírméretnek / borítólappméretnek megfelelően: A4 (297 mm x 210 mm) vagy Letter (215 mm x 279 mm). Extra méretű borítólapok esetén a papírvezető-kapcsolót állítsa „Oversize” állásba, lyukassza ki a dokumentum borítólappját, és tegye félre azokat. Ezután válassza az A4 vagy Letter állást, és folytassa a kötetést.
- 6 Helyezzen lapokat a lyukasztórésbe (fig.6)**
Egyszerre 2 borítólapot lyukasztathat (PVC/240 g/m²-es lap esetén, más anyagú borítólappból csak 1-et), vagy maximum 25 papírlapot (80 g/m²).
Hagyományos módszerrel: Fogja meg a lyukasztandó köteget, és a szélét ütögesse a nyitott fedél előtti lapos felülethez, hogy az összes lap egymáshoz igazodjon. Helyezze a lyukasztandó köteget közvetlenül a lyukasztórésbe, és csúsztassa balra, hogy a papírvezetőnek támaszkodjon. A lapok igazítása ezzel befejeződött. Engedje el a lapokat, és mindkét kezével fogja meg a lyukasztófogantyút.
Gyorsabb, gravitációs betöltés: A fedél elől a dokumentumot (vagy annak egy lapköteget) húzza el a lyukasztórés előtti falig. Lazítsa meg a fogását a dokumentumon vagy kötegen, és engedje, hogy az első 25 lap behulljon a lyukasztórésbe. A lyukasztórésbe bele nem hullott lapokat támassza vissza a fedélhez. A lyukasztórésben levő lapokat ütközésig csúsztassa balra. A lapok igazítása ezzel befejeződött. Engedje el a lapokat, és mindkét kezével fogja meg a lyukasztófogantyút.
- 7 A dokumentum lyukasztása (fig.7)**
A lyukasztófogantyút lehúzva lyukassza ki a lapokat, majd hajtsa vissza a fogantyút függőleges állásba, és vegye ki a kilyukasztott lapokat. **Megjegyzés:** Az elakadás megelőzése érdekében soha ne lyukasszon egyszerre kettőnél több borítólapot (PVC/240 g/m²-es lap esetén, más anyagú borítólappból csak 1-et).
- 8 Helyezze a dokumentumot a nyitott spirálba (fig.8)**
Vegye ki a lapokat a lyukasztórésből, és helyezze a nyitott spirálba.
- 9 Szükség szerint ismétlje meg a 6-8 lépéseket**
Addig ismétlje meg a 6-8 lépéseket, amíg a teljes dokumentum be nem kerül a spirálba.
- 10 A spirál bezárása (fig.9)**
Zárja be a spirált, és vegye ki a dokumentumot.

Garancia

A vásárlás dátumát követő 2 éven keresztül jótállást vállalunk a gép működéséért normál használat esetén. A jótállási időszak alatt az ACCO Brands Europe – saját belátása szerint – díjmentesen megjavítja vagy kicseréli a meghibásodott gépet. A jótállás nem vonatkozik a helytelen vagy nem rendeltetésszerű használat miatt fellépő hibákra. A jótállás igénybevételéhez be kell mutatni a vásárlás dátumát igazoló dokumentumot. Az ACCO Brands Europe által nem feljogosított személy által végzett javítás vagy átalakítás érvényteleníti a garanciát. Mindent megteszünk annak érdekében, hogy termékeink a műszaki adatoknál leírtaknak megfelelő teljesítményt nyújtsák. A jelen jótállás nem befolyásolja azokat a törvényes jogokat, amelyekkel ügyfeleink az áruértékesítésre vonatkozó nemzeti jogszabályok szerint rendelkeznek.

Ha a garanciális időszak alatt műszaki hibát észlel, forduljon az illetékes **ACCO vevőszolgálati központhoz**. A meghibásodás jellegétől és a modelltől függően egyeztetünk, hogy vagy egy szakemberünk kimegy a helyszínre, vagy megkérjük, hogy a gépet juttassa vissza az ACCO céghez. A gép visszajuttatása esetén az ACCO cég saját belátása szerint és a törvényekkel összhangban vagy (i) új vagy felújított alkatrészek felhasználásával megjavítja a gépet, vagy (ii) kicseréli a gépet az eredetivel egyenértékű új vagy felújított gépre.

A termék az interneten a következő címen regisztrálható: www.gbceurope.com



Specificații

	GBC® CombBind® C210
Lățimea maximă a hârtiei	Letter, DIN A4 – 297 mm
Capacitate de perforare, hârtie	Max. 25 coli (80 g/m ²)
Capacitate de perforare, coperte din plastic	Max 2 coli, 0,2 mm fiecare
Greutate netă	9,8 kg
Dimensiuni (l x a x î)	465 x 405 x 150 mm

Pot apărea modificări tehnice fără notificare prealabilă.

Notă specială

Vă mulțumim că ați ales un aparat de legare de la GBC®. Scopul nostru este de a produce aparate de legare de calitate la un preț accesibil, cu multe caracteristici avansate, pentru a vă permite să obțineți rezultate excelente de fiecare dată. Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, accordați-vă câteva minute pentru a citi acest ghid.

Întreținerea

Goliți în mod regulat tava pentru colectarea reziduurilor după perforare. Acest lucru va preveni blocarea și va asigura că unitatea este întotdeauna gata de perforat. Puteți accesa tava pentru colectarea resturilor după perforare din partea laterală a aparatului.

Pentru a preveni supraîncărcarea, nu încercați niciodată să perforați mai multe coli decât numărul maxim recomandat (25 coli de 80 g/m²). Dacă o utilizați corespunzător, această unitate nu necesită întreținere.

Service

Pentru orice reparații necesare, contactați un reprezentant autorizat de service din partea GBC®.

Instrucțiuni pentru siguranță



SIGURANȚA DVS. ȘI A CELORLALTE PERSOANE ESTE IMPORTANTĂ PENTRU ACCO BRANDS EUROPE. ÎN ACEST MANUAL DE INSTRUCȚIUNI ȘI PE PRODUS SE GĂSESC MESAJE DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE. CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE MESAJE.

Sfaturi utile

Pentru productivitate maximă, urmați pașii de la 6 la 9, începând cu coperta față, apoi colile de hârtie (25 de coli odată) și terminând cu coperta spate.

Pentru cele mai bune rezultate, folosiți întotdeauna coperte oferite de marca GBC®, cu inele de legare coordonate pe culori de la GBC®.

Inelele de legare pot fi deschise și închise din nou în orice moment pentru înlocuirea sau adăugarea unor coli individuale (consultați pasul 4).

Cum efectuați legarea

- 1 **Măsurați documentul folosind ghidul codificat în culori (fig. 1)**
Deschideți capacul aparatului și fixați documentul (inclusiv copertele pe care le-ați ales) pe capac, în zona de așteptare furnizată. Împingeți ușor documentul înapoi pe capac și verificați dimensiunea documentului folosind ghidul bazat pe culori din zona de așteptare. Puteți lăsa documentul în zona de așteptare, acesta fiind pregătit pentru perforare.
- 2 **Alegeți inele de legare potrivite pentru documentul dvs. (fig. 2)**
Utilizați ghidul pentru mărimea inelelor pentru a selecta dimensiunea de inele care se potrivește documentului dvs. Un document de 25 de coli necesită inele de 6 mm.
- 3 **Încărcați inelele în aparat (fig. 3)**
Introduceți inelele de legare lângă săgeata de poziționare albă de pe aparat, în spatele pinilor de sprijin pentru inele, cu partea deschisă a inelelor orientată în sus.
Notă: dacă folosiți inele de legare GBC® ProCombs™ săgeata albă de pe inele trebuie să fie aliniată cu săgeata albă de pe aparat.
- 4 **Deschideți inelele rotind maneta către dvs. (fig. 4)**
Săgețile colorate de lângă inelele de legare pe care le deschideți acționează ca un ghid pentru a vă arăta cât de mult trebuie să deschideți inelele pentru a permite introducerea ușoară a colilor perforate.
Notă: pentru o legare mai rapidă, dacă folosiți inele de legare GBC® ProCombs™, linia colorată de pe inele trebuie să fie aliniată cu săgețile colorate de pe aparat.
- 5 **Selectați dimensiunea documentului (fig. 5)**
Reglați butonul ghidajului de margine pentru a selecta dimensiunea hârtiei/copertei pe care doriți să o legați; A4 (297 x 210 mm) sau Letter (215 x 279 mm). Când folosiți coperte supradimensionate, selectați poziția supradimensionată, perforați copertele pentru document și puneți-le deoparte. Apoi selectați A4 sau Letter și continuați.
- 6 **Încărcați paginile în fantă (fig. 6)**
Puteți să perforați 2 coperte (numai PVC/carton de 240 g/m²; alte materiale permit perforarea unei singure coli) sau până la 25 de coli de hârtie (80 g/m²) odată.
Folosirea metodei convenționale: Selectați numărul de coli de perforat și loviți ușor marginea teancului de coli de zona de așteptare pentru a vă asigura că toate colile sunt aliniate. Așezați teancul care trebuie perforat direct în fanta de perforare și glisați spre stânga până când acesta se sprijină pe ghidajul de margine. Acum, colile dvs. sunt aliniate perfect. Eliberați colile și apucați mânerul de perforare cu ambele mâini.
Utilizarea metodei de numărare a hârtiei pe bază de gravitație pentru creșterea productivității: Trageți documentul (sau un teanc de coli din document) din poziția de așteptare pe capac. Continuați până când întâlnește peretele din fața fantei de perforare. Reduceți presiunea asupra documentului sau teancului, iar primele 25 de coli vor cădea direct în fanta de perforare. Readuceți colile care nu au fost atrase în fanta de perforare înapoi într-o poziție de așteptare pe capac. Glisați până la capăt colile în fanta de perforare din partea stângă. Acum, colile dvs. sunt aliniate perfect. Eliberați colile și apucați mânerul de perforare cu ambele mâini.
- 7 **Perforarea documentului (fig. 7)**
Perforați paginile trăgând mânerul în jos, apoi ridicați mânerul înapoi în poziția verticală și îndepărtați colile perforate. **Notă:** pentru a preveni blocajele, nu încercați să perforați mai mult de două coperte simultan. (numai PVC/carton de 240 g/m²; alte materiale permit perforarea unei singure coli)
- 8 **Asamblați paginile pe inelele deschise (fig. 8)**
Scoateți colile din fanta de perforare și introduceți-le pe inele.
- 9 **Repetăți procesul după cum este necesar**
Repetăți pașii 6-8 până când documentul dvs. este încărcat complet pe inelele de legare.
- 10 **Închideți inelele (fig. 9)**
Închideți inelele de legare și scoateți documentele.

Garanție

Funcționarea acestui aparat este garantată timp de 2 ani de la data achiziționării, în condiții de utilizare normală. În perioada de garanție, ACCO Brands Europe va decide, la propria discreție, să repare sau să înlocuiască gratuit aparatul defect. Defectele cauzate de utilizarea incorectă sau de utilizarea în scopuri necorespunzătoare nu sunt acoperite de garanție. Va trebui să prezentați dovada datei de achiziție. Reparațiile sau modificările efectuate de persoane neautorizate de ACCO Brands Europe vor invalida garanția. Scopul nostru este de a vă asigura că produsele noastre funcționează conform cu specificațiile. Această garanție nu afectează drepturile legale pe care consumatorii le au în temeiul legislației naționale aplicabile care reglementează vânzarea de bunuri.

Dacă vă confrunțați cu o defecțiune tehnică legată de produsul dvs. în perioada de garanție, contactați **centrul de service ACCO**. În funcție de diagnostic și de tipul de model, fie vom aranja un apel de service cu un inginer, fie vă vom solicita să returnați aparatul la ACCO. Dacă returnați aparatul, ACCO va decide, la discreția sa, conform legii, fie (i) să repare aparatul utilizând componente noi sau recondiționate, fie (ii) să înlocuiască aparatul cu un aparat nou sau recondiționat, echivalent cu aparatul care este înlocuit.

Înregistrați acest produs online la adresa www.gbceurope.com



Технические характеристики

	GBC® CombBind® C210
Макс. ширина бумаги	формат Letter, DIN A4 – 297 мм
Количество одновременно пробиваемых листов, бумага	макс. 25 листов (80 г/м ²)
Количество одновременно пробиваемых листов, пластиковые обложки	макс. 2 обложки / 0,2 мм каждая
Вес нетто	9,8 кг
Габаритные размеры (ш x г x в)	465 x 405 x 150 мм

Технические данные могут быть изменены без предварительного уведомления.

Специальное уведомление

Благодарим за выбор переплетной машины GBC®. Мы стремимся производить по доступной цене качественные переплетные устройства, которые имеют множество современных функций, обеспечивающих отличный результат. Перед первым использованием Вашего переплетчика, ознакомьтесь, пожалуйста, с настоящим руководством.

Техническое обслуживание

Пожалуйста, обеспечьте регулярную очистку поддона для бумажных отходов. Это позволит предотвратить блокировку и обеспечит постоянную готовность брошюровщика к работе. Доступ к поддону для бумажных отходов осуществляется с боковой части устройства.

Для предотвращения перегрузки никогда не пытайтесь выполнять пробивку листов, количество которых превышает максимально рекомендуемое (25 листов плотностью 80 г/м²). При штатной эксплуатации устройства, оно не нуждается в техническом обслуживании.

Обслуживание

В случае возникновения неисправности необходимо связаться с представителем службы технической поддержки компании GBC®.

Безопасность эксплуатации

ВАША БЕЗОПАСНОСТЬ И БЕЗОПАСНОСТЬ ДРУГИХ ЛЮДЕЙ ВАЖНЫ ДЛЯ КОМПАНИИ ACCO BRANDS EUROPE. В ЭТОЙ ИНСТРУКЦИИ И НА УСТРОЙСТВЕ СОДЕРЖАТСЯ ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТИ УКАЗАНИЯ.

Полезные советы

В целях максимальной производительности, после выполнения пп. 6–9, начните работу с передней обложки, затем добавьте остальные листы (по 25 шт. за один заход) и завершите задней обложкой.

Для получения наилучшего результата обязательно пользуйтесь обложками марки GBC® с переплетными гребенками марки GBC® с цветовой маркировкой.

Гребенку можно открывать и закрывать в любое время для удаления или добавления отдельных листов (см. п. 4).

Выполнение переплета

- 1 Измерьте толщину документа с помощью цветной шкалы-указателя (рис. 1)
Откройте крышку устройства и расположите документ (включая все выбранные обложки) на плоской части устройства у держателя бумаги. Легонько подтолкните документ к держателю и определите толщину документа с помощью цветной шкалы-указателя. Оставьте документ в этом положении. Он готов к пробивке.
- 2 Выберите гребенку, подходящую для вашего документа (рис. 2)
Используйте определитель размера гребенки для выбора гребенки, размер которой соответствует толщине вашего документа, например, для документа, состоящего из 25 страниц, используйте гребенку, равную 6 мм.
- 3 Установка гребенки в переплетчик (рис.3)
Установите гребенку открытой стороной вверх на белую стрелку, расположенную на устройстве за металлическими пробойниками.
Примечание: При использовании гребенок GBC® ProCombs™ белая стрелка на гребенке должна совпадать с белой стрелкой на переплетчике.
- 4 Раскройте гребенку, потянув рычаг на себя (рис. 4)
Цветные стрелки, расположенные рядом с открывающейся гребенкой, указывают, насколько необходимо раскрыть гребенку для установки перфорированных листов.
Примечание: При использовании гребенок GBC® ProCombs™ для ускорения переплета цветные линии на гребенке должны совпадать с цветными стрелками на переплетчике.
- 5 Выберите размер документа (рис. 5)
Поверните регулятор направляющей края бумаги для выбора размера бумаги/ обложки, которые необходимо переплести: A4 (297 x 210 мм) или формат Letter (215 x 279 мм). При использовании обложек, размер которых больше размера переплетаемого документа, поверните колесико в положение «большой размер», пробейте обложки для своего документа и отложите их в сторону. Затем выберите формат A4 или Letter и продолжите пробивку.
- 6 Установите листы в пробивной канал (рис. 6)
За один заход можно пробивать 2 обложки (только ПВХ/ картонные плотностью 240 г/м², другие материалы – пробивка лишь 1 обложку) или до 25 листов бумаги (80 г/м²).
Применение стандартного метода. Выберите количество листов, которые нужно пробить, и подбейте стопку бумаги на плоской части устройства. Поместите стопку прямо в перфорационный канал и переместите ее влево до упора. Листы в стопке будут идеально выровнены. Стопку не придерживайте и двумя руками нажмите рычаг перфоратора.
Гравитационный метод для повышения производительности. Сдвигайте документ (стопку) вперед из свободного положения у держателя бумаги на переднюю стенку перфорационного канала. Отпустите документ или стопку бумаги и первые 20 листов свободно упадут прямо в перфорационный канал. Отпустите документ или стопку бумаги и первые 25 листов свободно упадут прямо в перфорационный канал. Верните листы, которые не попали в перфорационный канал, в исходное положение у держателя бумаги. Листы в перфорационном канале сдвиньте влево до упора. Листы в стопке будут идеально выровнены. Стопку не придерживайте и двумя руками нажмите рычаг перфоратора.
- 7 Пробивка документа (рис. 7)
Для пробивки бумаги опустите рычаг вниз, затем верните его в вертикальное положение и извлеките перфорированные листы. **Примечание:** Для предотвращения замятия не пытайтесь пробивать за один заход более 2 обложек (только ПВХ/ картонные 240 г/м²; другие материалы – пробивать только 1 обложку).
- 8 Установите документ на открытую гребенку (рис. 8)
Извлеките листы бумаги из перфорационного канала и поместите их на открытую гребенку.
- 9 При необходимости повторите порядок.
Повторяйте пункты 6-8 до тех пор, пока весь документ не будет полностью размещен на гребенке.
- 10 Закрытие гребенки (рис. 9)
Закройте гребенку и извлеките документ из устройства.

Гарантия

Работа данного устройства обеспечивается двухлетней гарантией от даты приобретения при условии нормальной эксплуатации. В рамках гарантийного периода компания ACCO Brands Europe на свое усмотрение произведет либо ремонт, либо замену неисправного устройства бесплатно. Данная гарантия не распространяется на неисправности, вызванные несоблюдением правил эксплуатации или использованием изделия в непредусмотренных целях. Необходимо подтверждение даты приобретения. Работы по ремонту и модификации, проведенные лицами, не уполномоченными компанией ACCO Brands Europe, прекращают действие гарантии. Мы стремимся обеспечить высокие эксплуатационные свойства изделия согласно предоставленной спецификации. Данная гарантия не затрагивает юридические права потребителей в рамках соответствующего национального законодательства, регулирующего продажу товаров.

При возникновении неисправностей в устройстве в течение гарантийного срока просим обращаться в ближайший **сервисный центр ACCO**. В зависимости от результатов диагностики и модели мы можем выполнить сервисное обслуживание, либо направив специалиста по техническому обслуживанию, либо предложив вам вернуть бракованное изделие в ACCO. В случае возврата устройства, компания ACCO, по своему усмотрению, в соответствии с требованиями применимого законодательства, выполнит следующие действия:

(i) произведет ремонт изделия с использованием новых или восстановленных деталей, либо (ii) заменит бракованное изделие на новое или восстановленное изделие, равное по цене заменяемому.

Зарегистрируйте ваше изделие на сайте www.gbceurope.com



Технічні дані

	GBC® CombBind® C210
Макс. ширина паперу	формат Letter, DIN A4 – 297 мм
Кількість одночасно пробиваються аркушів, папір	макс.25 аркушів (80 г/м ²)
Кількість одночасно пробиваються листів, пластикові обкладинки	макс. 2 обкладинки / 0,2 мм кожна
Вага нетто	9,8 кг
Габаритні розміри (Ш x Г x В)	465 x 405 x 150 мм

Технічні дані можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

Спеціальне повідомлення

Дякуємо за вибір брошурувальника GBC®. Ми прагнемо виробляти за доступною ціною якісні палітурні пристрої, які мають безліч сучасних функцій, що забезпечують відмінний результат. Перед першим використанням Вашого брошурувальника, ознайомтеся, будь ласка, з цім посібником.

Технічне обслуговування

Будь ласка, забезпечте регулярне очищення піддону для паперових відходів. Це дозволить запобігти блокуванню і забезпечить постійну готовність брошурувальника до роботи. Доступ до піддону для паперових відходів здійснюється збоку і пристрою.

Для запобігання перевантаження ніколи не намагайтеся виконувати пробивання аркушів, кількість яких перевищує максимально рекомендоване (25 аркушів щільністю 80 г/м²). При штатній експлуатації пристрою, він не потребує технічного обслуговування.

Сервіс

У разі виникнення несправності необхідно зв'язатися з представником служби технічної підтримки компанії GBC®.

Безпека експлуатації



ВАША БЕЗПЕКА І БЕЗПЕКА ІНШИХ ЛЮДЕЙ ВАЖЛИВІ ДЛЯ КОМПАНІЇ ACCO BRANDS EUROPE. В ЦЬОМУ ПОСІБНИКУ І НА ПРИСТРОІ Є ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ. УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

Корисні поради

З метою максимальної продуктивності, після виконання пл. 6–9, почніть роботу з передньої обкладинки, потім додайте решту аркушів (25 шт. за один раз) і закінчіть задньою обкладинкою. Для отримання найкращого результату обов'язково користуйтеся обкладинками марки GBC® з палітурними пружинами марки GBC® з кольоровим маркуванням. Пружину можна відкривати і закривати в будь-який час для видалення або додавання окремих аркушів (див. п. 4).

Виконання палітурки

- 1 Вимірьте товщину документа за допомогою кольорової шкали-індексу (рис. 1)**
Відкрийте кришку пристрою і розташуйте документ (з відповідними обкладинками) на плоскій частині пристрою у тримачі паперу. Легенько підштовхніть документ до тримача і визначте товщину документа за допомогою кольорової шкали-показчика. Залиште документ в цьому положенні. Він готовий до пробивання.
- 2 Виберіть пружину, яка підходить для вашого документа (рис. 2)**
Використовуйте визначник розміру пружини для вибору пружини, розмір якої відповідає товщині вашого документа, наприклад, для документа з 25 сторінок, потрібна пружина 6 мм.
- 3 Встановлення пружини у брошурувальник (рис. 3)**
Встановіть пружину відкритою стороною вгору на білу стрілку, розташовану на пристрої за металевими пробійником.
Примітка: При використанні пружин GBC® ProCombs™ біла стрілка на пружині повинна збігатися з білою стрілкою на брошурувальнику.
- 4 Розкрийте пружину, потягнувши важіль на себе (рис. 4)**
Кольорові стрілки, розташовані поруч з відкритою пружиною, вказують, наскільки необхідно розкрити пружину для встановлення перфорованих аркушів.
Примітка: При використанні пружин GBC® ProCombs™ для прискорення палітурки кольорові лінії на пружині повинні збігатися з кольоровими стрілками на брошурувальнику.
- 5 Виберіть розмір документа (рис. 5)**
Поверніть регулятор направляючої краю паперу для вибору розміру паперу / обкладинки, які необхідно переплітати: A4 (297 x 210 мм) або формат Letter (215 x 279 мм). При використанні обкладинок, розмір яких більше розміру переплітаються документа, поверніть кільцятко в положення «більший розмір», пробийте обкладинки для свого документа і відкладіть їх в сторону. Потім виберіть формат A4 або Letter і продовжуйте пробивання.
- 6 Встановіть аркуші в пробивний канал (рис. 6)**
За один раз можна пробивати 2 обкладинки (тільки ПВХ / картонні щільністю 240 г / м², інші матеріали - пробивання лише 1 обкладинку) або до 25 аркушів паперу (80 г/м²).
Застосування стандартного методу. Виберіть кількість аркушів, які потрібно пробити, і підбийте стопку паперу на плоскій частині пристрою. Помістіть стопку прямо в перфораційний канал і перемістіть її ліве положення. Листи в стосі будуть ідеально вирівняні. Не тримайте стопку і двома руками натисніть важіль перфоратора.
Гравітаційний метод для підвищення продуктивності. Зсувайте документ (стопку) вперед з вільного положення у тримача паперу на передню стінку перфораційного каналу. Відпустіть документ або стопку паперу і перші 25 аркушів вільно упадуть в перфораційний канал. Поверніть аркуші, які не були в перфораційний канал, у вихідне положення у тримача паперу. Листи в перфораційному каналі посунуть вліво до упору. Листи в стосі будуть ідеально вирівняні. Не тримайте стопку і двома руками натисніть важіль перфоратора.
- 7 Пробивання документа (рис. 7)**
Для пробивання паперу опустіть важіль вниз, потім поверніть його у вертикальне положення і витягніть перфоровані аркуші.
Примітка. Для запобігання застрягання не намагайтеся пробивати за один захід більш 2 обкладинок (тільки ПВХ / картонні 240 г/м²; інші матеріали - пробивати тільки 1 обкладинку).
- 8 Встановіть документ на відкриту пружину (рис. 8)**
Вийміть аркуші паперу з перфораційного каналу і встановіть їх на відкриту пружину.
- 9 При необхідності повторіть порядок**
Повторіть пункти 6–8 до тих пір, поки весь документ не буде повністю розміщений на пружині.
- 10 Закриття пружини (рис. 9)**
Закрийте пружину і витягніть документ з пристрою.

Гарантія

Робота даного пристрою забезпечується дворічною гарантією від дати придбання за умови нормальної експлуатації. В рамках дії гарантії компанія ACCO Brands Europe на свій розсуд зробить або ремонт, або заміну несправного пристрою безкоштовно. Дана гарантія не поширюється на несправності, викликані недотриманням правил експлуатації або використанням виробу в непередбачених цілях. Необхідно підтвердження дати придбання. Роботи по ремонту та модифікації, проведені особами, не уповноваженими компанією ACCO Brands Europe, припиняють дію гарантії. Ми прагнемо забезпечити високі експлуатаційні властивості наших виробів відповідно до наданої специфікації. Дана гарантія не порушує законні права споживачів в рамках відповідного національного законодавства, що регулює продаж товарів. При виникненні несправностей в пристрої протягом гарантійного терміну просимо звертатися в найближчий **сервісний центр ACCO**. Залежно від результатів діагностики і моделі ми можемо виконати сервісне обслуговування, або надіславши фахівця з технічного обслуговування, або запропонувавши вам повернути бракований виріб в ACCO. У разі повернення пристрою, компанія ACCO, на свій розсуд, відповідно до вимог чинного законодавства, виконає наступні дії: (i) зробить ремонт виробу з використанням нових або відновлених деталей, або (ii) замінить бракований виріб на новий чи відремонтований рівноцінний виріб.

Зареєструйте свій виріб на сайті www.gbceurope.com



Сипаттамалар

	GBC® CombBind® C210
Қағаздың макс. ені	Letter, DIN A4 – 297 мм
Тесу қуаттылығы, қағаз	Макс. 25 парақ (80 г/м ²)
Тесу қуаттылығы, пластик мұқабалар	Макс. 2 парақ, әрбірі 0,2 мм
Таза салмағы	9,8 кг
Өлшемдері (е x т x б)	465 x 405 x 150 мм

Алдын ала ескертусіз техникалық өзгерістер енгізілуі мүмкін.

Арнайы ескертпе

GBC® түптеу құрылғысын таңдағаныңызға алғысымызды білдіреміз. Сіздің әрдайым үздік нәтижеге қол жеткізуіңіз үшін біз көптеген озық мүмкіндіктерді ұсынатын әрі қол жетерлік бағадағы сапалы түптеу құрылғыларын жасауды көздейміз. Құрылғыны алғаш рет пайдалану алдында осы нұсқаулықты оқып шығуға уақыт бөліңіз.

Техникалық қызмет

Кесінділер науасының жиі босатылып тұруын қамтамасыз етіңіз. Бұл кептелістің алдын алып, құрылғының әрқашан тесуге дайын болуын қамтамасыз етеді. Кесінділер науасына құрылғының бүйір жағынан қол жеткізуге болады. Шамадан тыс жүктелуіне жол бермеу үшін, ұсынылған парақтардың (25 парақ, 80 г/м²) максималды санынан артық тесуге болмайды. Дұрыс пайдаланылған жағдайда құрылғы қызмет көрсетуді талап етпейді.

Қызмет көрсету

Жөндеу қажет болғанда ресми GBC® қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Қауіпсіздік бойынша нұсқаулар

ASSO BRANDS EUROPE КОРПОРАЦИЯСЫНА СІЗДІҢ ЖӨНЕ БАСҚАЛАРДЫҢ ДА ҚАУІПСІЗДІГІ МАҢЫЗДЫ БОЛЫП ТАБЫЛАДЫ. ОСЫ ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛЫҒЫ МЕН ӨНІМДЕ МАҢЫЗДЫ ҚАУІПСІЗДІК ХАБАРЛАМАЛАРЫ БАР. ОЛ ХАБАРЛАМАЛАРДЫ МҰҚИЯТ ОҚЫП ШЫҒЫҢЫЗ.

Пайдалы кеңестер

Максималды өнімділікпен жұмыс істеу үшін 6–9 қадамдарын алдыңғы мұқабадан бастап, содан кейін қағаз парақтары (25 данадан) және артқы мұқабамен аяқтаңыз.

Ең үздік нәтижеге қол жеткізу үшін GBC® брендінің мұқабаларын және GBC® түрлі-түсті брошюра серіппелерін пайдаланыңыз.

Парақтарды ауыстыру немесе қосу үшін түптегіш серіппені кез келген уақытта қайта ашуға және жабуға болады (4-қадамды қараңыз).

Түптеу әдісі

- 1 **Түспен белгіленген бағыттауышты пайдаланып құжатты өлшеңіз (1-сур.)**
Құрылғының қақпағын ашып, құжатыңызды (соның ішінде таңдалған мұқаба парақтарын) қақпаққа қарама-қарсы "орналастыру" аймағына қойыңыз. Құжаттарды қақпаққа қарай ақырындап кері итеріңіз және орналастыру аймағындағы түспен белгіленген бағыттауышты пайдаланып, құжаттың өлшемін тексеріңіз. Құжаттарыңызды орналастыру аймағында тесуге дайын күйде қалдыруға болады.
- 2 **Құжатқа сәйкес келетін брошюра серіппесін таңдаңыз (2-сур.)**
Брошюра серіппесі өлшемінің бағыттауышын пайдаланып, құжатыңызға сәйкес келетін өлшемді таңдаңыз, яғни 25 парақ = 6 мм.
- 3 **Брошюра серіппесін құрылғыға салыңыз (3-сур.)**
Түптегіш брошюра серіппесін құрылғыдағы ақ көрсеткінің жанына, металл серіппені бекітетін ұстағыштардың артына ашық жағын жоғары қаратып салыңыз.
Ескертпе: GBC® ProCombs™ пайдаланатын болсаңыз, брошюра серіппесіндегі ақ көрсеткі құрылғыдағы ақ көрсеткімен туралануы тиіс.
- 4 **Тетікті өзіңізге қарай бұрап, брошюра серіппесін ашыңыз (4-сур.)**
Ашылатын брошюра серіппесінің жанындағы түрлі-түсті көрсеткілер бағыттауыш қызметін атқарып, тесілген парақтарды оңай салу үшін қаншалықты ашу қажеттігін көрсетеді.
Ескертпе: GBC® ProCombs™ пайдаланатын болсаңыз, жылдам түптеу үшін брошюра серіппесіндегі түрлі-түсті сызық құрылғыдағы түрлі-түсті көрсеткімен туралануы тиіс.
- 5 **Құжаттың өлшемін таңдаңыз (5-сур.)**
Түптегіңіз келетін қағаз / мұқаба өлшемін А4 (297 x 210 мм) немесе Letter (215 x 279 мм) арасында таңдау үшін жиек бағыттауышы түймесін реттеңіз. Тым үлкен мұқабаларды пайдаланған кезде аса үлкен күйді таңдаңыз, құжатыңыздың мұқабаларын тесіңіз және алып қойыңыз. Содан кейін А4 немесе Letter форматын таңдап, жалғастырыңыз.
- 6 **Ұяға парақтарды салыңыз (6-сур.)**
Бір салғанда 2 мұқаба парағын (тек қана ПВХ /240г/м² картон - басқа материалдар x 1 парақ) немесе 25 парақ қағазға дейін (80 г/м²) тесуге болады.
Дәстүрлі әдісті қолдану: Тесілетін парақтардың санын таңдап, барлық парақтардың тураланғанына көз жеткізу үшін парақтар бумасының жиегін топтастыру аймағына қарай басыңыз. Тесілуі қажет буманы тікелей тесу науасына қойыңыз және оны жиек бағыттауышына тірелгенше солға қарай сырғытыңыз. Парақтарыңыз сонда жақсы тураланады. Парақтарды жіберіп, тесу тұтқасын екі қолыңызбен ұстаңыз.
Өнімділікті арттыру үшін өз еркімен берілетін қағазды санау әдісін пайдаланыңыз: Құжатыңызды (немесе құжатыңыздың парақтар бумасын) жатқан жерінен қақпаққа қарай алға тартыңыз. Ол тесу науасының алдындағы қабырғаға тигенше жалғастырыңыз. Құжатты немесе буманы босатыңыз, сонда бірінші 25 парақ тікелей тесу науасына түседі. Тесу науасына түспей қалған парақтарды қайта қақпақтағы бастапқы күйіне қайтарыңыз. Тесу науасындағы парақтарды тірелгенше солға қарай жылжытыңыз. Парақтарыңыз сонда жақсы тураланады. Парақтарды жіберіп, тесу тұтқасын екі қолыңызбен ұстаңыз.
- 7 **Құжатты тесу (7-сур.)**
Тұтқаны төмен басып парақтарды тесіңіз, содан кейін тұтқаны қайтадан тік күйге көтеріңіз және тесілген парақтарды алыңыз. Ескертпе: Кептелуге жол бермеу үшін, бір тескенде мұқабаның екі парағынан артық салуға болмайды. (ПВХ /240 г/м² карта ғана, басқа материалдар x 1 парақ)
- 8 **Парақтарды ашық брошюра серіппесіне жинаңыз (8-сур.)**
Тесу науасынан парақтарды алыңыз және түптеу серіппесінің саусақтарына салыңыз.
- 9 **Қажет болса, процесті қайталаңыз**
Құжатыңыз толығымен серіппеге салынғанша 6–8 қадамдарын қайталаңыз.
- 10 **Жабыңыз (9-сур.)**
Брошюра серіппесін жауып, құжатты алыңыз.

Кепілдік

Бұл құрылғының қалыпты пайдалану шарттарында жұмыс істеуіне сатып алған күннен бастап 2 жыл кепілдік беріледі. Кепілдік мерзімінде ACCO Brands Europe корпорациясы өз шешімі бойынша ақаулы құрылғыны тегін жөндейді немесе оның орнына жаңасын береді. Кепілдік дұрыс пайдаланбау немесе мақсатынан тыс пайдалану себебінен орын алған ақаулыққа қолданылмайды. Сатып алған күнді растайтын құжат қажет болады. ACCO Brands Europe корпорациясына қатысы жоқ тұлғалардың жөндеуі немесе өзгеріс енгізуі нәтижесінде кепілдіктің күші жойылады. Біздің мақсатымыз – өнімдеріміздің көрсетілген сипаттамаларға сай жұмыс істеуін қамтамасыз ету. Бұл кепілдік тұтынушылардың қолданыстағы мемлекеттік заңдарға сәйкес ие болатын құқықтарына ықпалын тигізбейді.

Егер кепілдік кезеңінде осы өнімде техникалық ақаулық пайда болса, тиісті **ACCO қызмет орталығына хабарласыңыз**. Диагностика нәтижесіне және модель түріне байланысты, біз қызмет көрсетуші маманды жібереміз немесе өнімді ACCO корпорациясына қайтаруды сұраймыз. Құрылғыны қайтаратын болсаңыз, ACCO корпорациясы өз шешімі бойынша, заңға сәйкес түрде (i) құрылғыны жаңа немесе қалпына келтірілген бөлшектерді пайдаланып жөндейді, немесе (ii) құрылғыны жаңасына немесе жұмыс істемейтін құрылғыға ұқсас қалпына келтірілген құрылғыға ауыстырады.

Бұл өнімді www.gbceurope.com парақшасында тіркеңіз

Service

- GB ACCO Service Division**
Hereward Rise, Halesowen,
West Midlands, B62 8AN
Tel: 0845 658 6600, Fax: 0870 421 5576,
service.uk@acco.com,
www.gbceurope.com/service
- F ACCO France**
Service Après-Vente
Tel: 0805630255,
Fax: 03 80 68 60 49,
service.fr@acco.com,
www.gbceurope.com/service
- D ACCO Brands Benelux B.V.,**
Holtum Noordweg 11,
6121 RE Born, Holland
Tel: 08000234931,
service.de@acco.com,
www.gbceurope.com/service
- E / P ACCO Iberia SLP**
Isaac Peral 19, 28820 Coslada (Madrid)
Tel: (E) 800300655 (P) 800855955,
servicio.lb@acco.com,
www.gbceurope.com/service
- I CCO Brands Italia S.r.l.,**
Servizio post-vendita,
Via Oberdan, 33, 28070, Tornaco (NO).
Tel: 800029359,
service.it@acco.com,
www.gbceurope.com/service
- B ACCO Brands Benelux B.V.,**
Holtum Noordweg 11, 6121 RE Born,
Holland
Tel: 080048352,
service.be@acco.com,
www.gbceurope.com/service
- L ACCO Brands Benelux B.V.,**
Holtum Noordweg 11, 6121 RE Born,
Holland
Tel: 80027649/80027656,
service.lu@acco.com,
www.gbceurope.com/service
- NL ACCO Brands Benelux B.V.,**
Holtum Noordweg 11, 6121 RE Born,
Holland
Tel: 0800234931,
service.nl@acco.com,
www.gbceurope.com/service
- S ACCO Brands Nordic AB**
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg,
Sweden
Tel: 0200899942,
service.nordic@acco.com,
www.gbceurope.com/service
- DK ACCO Brands Nordic AB**
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg,
Sweden
Tel: 80251495,
service.nordic@acco.com,
www.gbceurope.com/service
- N ACCO Brands Nordic AB**
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg,
Sweden
Tel: 80010953,
service.nordic@acco.com,
www.gbceurope.com/service
- IS ACCO Brands Nordic AB**
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg,
Sweden
Tel: +46 42 38 36 00,
service.nordic@acco.com,
www.gbceurope.com/service
- LV ACCO Brands Nordic AB**
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg,
Sweden
Tel: +46 42 38 36 00,
service.nordic@acco.com,
www.gbceurope.com/service
- EST ACCO Brands Nordic AB**
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg,
Sweden
Tel: +46 42 38 36 00,
service.nordic@acco.com,
www.gbceurope.com/service
- LT ACCO Brands Nordic AB**
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg,
Sweden
Tel: +46 42 38 36 00,
service.nordic@acco.com,
www.gbceurope.com/service
- CZ Dovoze**
Esselte, s.r.o.
V Lužič 818
142 00 Praha 4
Česká republika
- SK Dovoza**
Esselte, s.r.o.
V Lužič 818
142 00 Praha 4
Česká republika
- PL Dystrybutor**
Esselte Polska Sp. z o.o.
ul. Przemysłowa 11A
26-900 Koźienice
Polska
- H Forgalmazza**
Esselte Kft.
Váci út 76. V. torony I. emelet
1133 Budapest
Magyarország
- RO Importator**
Esselte Sales SRL
Gheorghe Tîlciuca 121C, Sector 2
București
România
- RUS Импортёр**
«ООО Эссельте»
Россия, 125040 Москва
3-я улица Ямского поля, д.18
Россия
- UA Дистрибутор**
Ессельте Польска Сп. з о.о.
вулиця Пшемислова, 11А
26-900 Коженіце
Польска
- KAZ Өндіруші:**
Esselte Polska Sp. z o.o.
ul. Przemysłowa 11A
26-900 Koźienice
Polska
- A ACCO Brands Benelux B.V.,**
Holtum Noordweg 11,
6121 RE Born, Holland
Tel: 0800677671,
service.at@acco.com,
www.gbceurope.com/service
- CH ACCO Schweiz**
ABC Bürotechnik AG, Winkelbühl 4,
8043 Adligenswil
Tel: 0800001790 / 0800001791 /
0800001792,
service.ch@acco.com,
www.gbceurope.com/service
- IRL ACCO Service Division**
Hereward Rise, Halesowen, West
Midlands, B62 8AN
Tel: 0845 658 6600, Fax: 0870 421 5576,
service.ie@acco.com,
www.gbceurope.com/service
- ZA Rexel Office Products (PTY) Ltd**
Crusher Road, Crown Ext.3, PO Box 102,
Crown Mines, Johannesburg 2025,
South Africa
Tel: +27 (0) 11 837 7723,
service.za@acco.com
- IND / PK / BD GBC Asia Pte Ltd**
47 Ayer Rajah Crescent,
#05-08/17, Singapore 139947
Tel: +65 6778 0195,
Fax: +65 6779 1041,
service.asia@acco.com
- J GBC-Japan K.K.**
14F Harmony Tower, 1-32-2 Honcho,
Nakano-ku, Tokyo 164-8721
Tel: (81)-03-5351-1801,
Fax: (81)-03-5351-1831,
service.jp@acco.com
- AUS Pelikan Artline Head Office**
2 Coronation Ave.
Kings Park NSW 2148
Tel: 02 9674 0900
Fax: 02 9674 0910
www.pelikanartline.com.au

Ref: C210/6821
Issue: 1 (09/13)



ACCO Brands Europe
Oxford House
Oxford Road
Aylesbury HP21 8SZ
United Kingdom

www.accoeurope.com